



Asamblea General

Distr. general
5 de mayo de 2008
Español
Original: inglés

Sexagésimo segundo período de sesiones
Tema 128 del programa
Presupuesto por programas para el bienio 2008-2009

Estimaciones revisadas del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 correspondientes a las secciones 3 y 32, en relación con la previsión de un cuartel general integrado para la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Iraq, situado en Bagdad

Informe del Secretario General

Resumen

En el párrafo 15 de la sección V de su resolución 62/238, la Asamblea General pidió al Secretario General que presentara una nueva propuesta completa y detallada para la construcción de un nuevo recinto de las Naciones Unidas en Bagdad, en relación con la sección 32 (Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación), del presupuesto por programas, para que se examinara en la primera parte de la continuación de su sexagésimo segundo período de sesiones.

A fines de enero de 2008 ocurrieron novedades con respecto a los planes de construcción de un recinto integrado de las Naciones Unidas en Bagdad y ello dio lugar a que la presentación del informe solicitado se retrasara hasta la segunda parte de la continuación del sexagésimo segundo período de sesiones.

En el presente informe figuran las novedades ocurridas en relación con la construcción del recinto y sus consecuencias.



Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1–3	3
II. Ubicación del nuevo lugar	4–6	3
III. Perspectivas y oportunidades a largo plazo	7–10	4
IV. Situación actual de la seguridad	11–25	5
V. Hipótesis de planificación	26–30	8
VI. Apoyo del Gobierno del Iraq	31–34	9
VII. Estimación preliminar de los gastos	35–39	10
VIII. Ejecución del proyecto	40–47	13
IX. Director del proyecto	48–52	15
X. Cambios en el diseño	53	19
XI. Gestión de la seguridad del proyecto de construcción	54–55	19
XII. Aspectos financieros y necesidades de efectivo	56–58	20
XIII. Servicios comunes	59	20
XIV. Sobrecostos y gestión de los riesgos	60–61	21
XV. Medidas futuras	62	22
XVI. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General	63	22

I. Introducción

1. Por conducto del Representante Especial de Secretario General para el Iraq y en consulta con representantes del Gobierno del Iraq y las autoridades de los Estados Unidos, la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Iraq (UNAMI) escogió un nuevo lugar, más idóneo que el seleccionado inicialmente, para el establecimiento a largo plazo de las instalaciones de la UNAMI en Bagdad.
2. Posteriormente se decidió dejar pendiente la propuesta inicial de proyecto de construcción de las instalaciones, que figura en la segunda parte del documento A/62/512/Add.5, hasta tanto se concluyera un estudio de viabilidad y se recibiera la confirmación de las respectivas autoridades en el sentido de que el nuevo lugar había sido asignado efectivamente a las Naciones Unidas para su uso exclusivo por un período no menor de 20 años.
3. En una carta de fecha 18 de marzo de 2008 dirigida al Consejo de Ministros del Iraq, el Representante Especial pidió al Consejo que considerara favorablemente la posibilidad de que las Naciones Unidas utilizaran el lugar con exclusividad por un período inicial de 20 años. Debido a la situación política y de seguridad reinante, el Primer Ministro del Iraq no ha podido responder aún a la solicitud de confirmación de los terrenos asignados a las Naciones Unidas, aunque se está haciendo todo lo posible por obtener una respuesta en el futuro cercano.

II. Ubicación del nuevo lugar

4. El nuevo lugar, conocido anteriormente como Palacio Al-Sijud, se encuentra en la esquina sudoccidental de la actual zona internacional, que ocupa casi 10 kilómetros cuadrados de terreno (unos 2.000 acres) en el centro de Bagdad, en un espacio que solía ser centro de instalaciones del Gobierno y la diplomacia internacional. La zona internacional está bordeada por urbanizaciones al norte y al oeste, y limita con el río Tigris al este y al sur. Durante los cuatro últimos años la zona ha venido funcionando como base militar en terreno embargado. No obstante, se prevé su consolidación y remodelación para convertirla en un futuro vecindario que a la larga dará por resultado un distrito internacional más accesible. El concepto de remodelación y el plan de transición de la infraestructura incluyen la retirada de las fuerzas de la coalición, el restablecimiento de los servicios básicos y la creación de un vecindario sostenible que contribuirá permanentemente al logro de buenos resultados económicos y en materia de diplomacia.
5. Actualmente el complejo de edificios de Al-Sijud está ocupado por efectivos georgianos de la fuerza multinacional en el Iraq que apoyan directamente a la UNAMI en Bagdad prestándole protección intermedia. Está situado junto al nuevo complejo de edificios de la Embajada de los Estados Unidos de América y ocupa una superficie de alrededor de 96.000 metros cuadrados. Limita al sur con un lago artificial y con el río Tigris, y al norte con la avenida Al-Kindi, que se extiende de este a oeste más allá del nuevo complejo de edificios de la Embajada. A cada lado del complejo, por el sur, hay varias villas residenciales. Con arreglo al futuro plan de remodelación esos predios pasarían a ser diplomáticos. Dado que la propiedad es una cuestión central del distrito internacional propuesto, de acuerdo con la visión conceptual una futura sede de las Naciones Unidas contribuirá notablemente a revitalizar el vecindario.

6. La proximidad de este lugar al nuevo complejo de edificios de la Embajada de los Estados Unidos y su posición central dentro del distrito internacional permiten reconsiderar los requisitos de seguridad indicados en la propuesta de proyecto inicial.

III. Perspectivas y oportunidades a largo plazo

7. En su resolución 1770 (2007), el Consejo de Seguridad actualizó y mejoró el mandato de la UNAMI respecto de una amplia variedad de cuestiones, como la asistencia a la reconciliación nacional, que comprende los difíciles litigios fronterizos; el fortalecimiento de la institucionalización, que incluye la asistencia al proceso de revisión constitucional; la cooperación regional; la organización de elecciones y censos; la asistencia humanitaria; la vigilancia de los derechos humanos; y la aplicación del Pacto Internacional con el Iraq, que es una iniciativa quinquenal destinada a canalizar el apoyo económico a ese país a largo plazo. La intervención de la UNAMI en todos estos sectores se traducirá forzosamente en una participación a largo plazo de las Naciones Unidas en el Iraq.

8. Durante los cuatro últimos años la UNAMI ha tratado de consolidar su presencia en el Iraq, sobre todo en Bagdad, con miras a asegurar la existencia de instalaciones sostenibles que proporcionen un entorno de trabajo seguro y protegido al personal de las Naciones Unidas, no sólo a corto plazo sino también en el futuro previsible. Se han adoptado amplias medidas de mitigación a fin de minimizar los riesgos generales para el personal de la Organización. Con todo, las instalaciones de que se dispone actualmente, incluidas las proporcionadas por el Gobierno del Iraq y las obtenidas en régimen de arrendamiento o alquiler, distan de ser soluciones a largo plazo capaces de garantizar unas condiciones de vida y de trabajo seguras para el personal de la Organización. En varios informes del Secretario General (por ejemplo, S/2007/126 y S/2007/330) se ha reiterado la necesidad de instalaciones seguras para garantizar que las Naciones Unidas puedan funcionar eficazmente.

9. En la actualidad el equipo de las Naciones Unidas en el Iraq, que está integrado por los organismos, fondos y programas de las Naciones, radica en Ammán. Aunque el Gobierno del Iraq insiste en que el equipo se instale en el Iraq, por ahora no se dispone de suficientes oficinas ni alojamientos para atender esa petición. Un complejo integrado facilitaría el regreso y la reinstalación en el país de los organismos de las Naciones Unidas, aumentaría la eficiencia administrativa y promovería una acción coherente y coordinada. Este arreglo sería especialmente importante durante la fase inicial de transición política y de seguridad que precederá al establecimiento de un entorno más estable y seguro.

10. La disponibilidad del complejo de Al-Sijud para su utilización por las Naciones Unidas ha sido confirmada recientemente y permite a la UNAMI proceder al establecimiento de instalaciones seguras y protegidas, incluida la infraestructura necesaria en materia de seguridad, logística y comunicaciones, para alojar a todo el personal de la misión y de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas. También proporcionará espacio para la Unidad de Guardias de las Naciones Unidas y demás personal de seguridad, así como espacio de oficina para todo el personal, incluido el personal civil, los expertos visitantes y las delegaciones.

IV. Situación actual de la seguridad

Evaluación de las amenazas y análisis de la situación

11. La situación general en el país sigue siendo volátil y cada día se notifican más de 85 incidentes importantes relacionados con la seguridad, principalmente en Bagdad y en las regiones meridional y nororiental del país. Estos incidentes tienden a concentrarse en ataques contra las fuerzas de seguridad iraquíes, las fuerzas de la coalición y las autoridades locales, al igual que contra civiles y entidades internacionales como las Naciones Unidas.

12. Hacia el final de 2007 el nivel de violencia decreció en muchas zonas del país, incluida Bagdad. Sin embargo, esta circunstancia parece haber estado relacionada con una cesación del fuego iniciada voluntariamente por partidarios de las milicias Jeish al-Mahdi, que tienen amplia capacidad y pericia para sostener una guerra asimétrica contra la fuerza multinacional y las fuerzas de seguridad iraquíes mediante tácticas de insurgencia, fuego indirecto, ataques con explosivos y posiblemente ataques suicidas con bombas. Otros grupos armados que también tienen gran capacidad y dominio de las mencionadas tácticas y técnicas incluyen a entidades con base en zonas controladas por sunitas, delincuentes y facciones de Al-Qaida en el Iraq.

13. Las funciones y capacidades futuras de las fuerzas de la coalición militar en el período 2008-2010, que aún no se han determinado, tendrán una importante repercusión en la situación de seguridad en el Iraq. No obstante, parece que las fuerzas de seguridad iraquíes seguirán desempeñando un papel cada vez mayor y que tal vez disminuya la presencia de seguridad de la fuerza multinacional dentro de la actual zona internacional de Bagdad y en sus alrededores.

La actual zona internacional

14. El acceso a la zona internacional está regulado por varios puestos de control a cargo de efectivos de la fuerza multinacional, compañías de seguridad privadas y las fuerzas de seguridad iraquíes. Elementos de la fuerza multinacional proporcionan servicios de supervisión y eficaces fuerzas de reacción rápida cuando se necesitan.

15. Dentro de la zona internacional se encuentran instituciones del Gobierno del Iraq y varias misiones diplomáticas, embajadas y organizaciones internacionales, junto con un gran número de entidades privadas. Además, la zona internacional alberga a varios miles de nacionales iraquíes muchos de los cuales son empleados del Gobierno. Se estima que cada día entran en la zona de 10.000 a 15.000 iraquíes para trabajar con las fuerzas multinacionales o en instalaciones del Gobierno. En esta cifra se incluyen varios cientos de iraquíes armados que, o bien son miembros de las fuerzas de seguridad iraquíes, o están encargados de la protección de personalidades iraquíes importantes y de sus predios.

La futura zona internacional

16. Se ha informado a las Naciones Unidas de que la zona internacional experimentará importantes cambios en los dos o tres años próximos debido a una posible reducción de la fuerza multinacional, la mejora de las capacidades de las fuerzas de seguridad iraquíes y la evolución de la situación política. Con la terminación del nuevo complejo de edificios de la Embajada de los Estados Unidos, prevista para fines de 2008, la Embajada y las respectivas entidades de la fuerza multinacional se retirarán de los lugares que ocupan actualmente en los predios

del Palacio. Se prevé que la actual zona internacional y su control a cargo de la fuerza multinacional se mantendrán hasta la salida de ésta del Palacio, y que después la actual zona comenzará a reducirse hasta abarcar sólo algunos lugares que recibirán apoyo, entre ellos el nuevo complejo de edificios de la Embajada de los Estados Unidos y la sede propuesta para el cuartel general integrado de la UNAMI. Los puestos de control de la entrada situados en el perímetro de la zona pasarán a manos de los iraquíes, que ejercerán un control total durante el proceso. Cuando termine la reconfiguración de la zona internacional, dejarán de aplicarse a la futura zona las disposiciones de seguridad de la fuerza multinacional. Por tanto, será mayor el nivel de riesgo para las actuales instalaciones de la UNAMI, las que se califican como entorno de sitio/seguridad de “zona ámbar” (alto nivel de riesgo) o de “zona roja” (nivel de riesgo crítico).

17. La evaluación precedente se basa en los planes preparados por la fuerza multinacional en el Iraq y en la mejor información de que se dispone hasta la fecha. Los plazos determinados están sujetos a cambio sin previo aviso y podrían reducirse notablemente a causa de factores que escapan al control de las Naciones Unidas. Así pues, el aparente margen de oportunidad de dos años o más para construir un complejo de edificios para el cuartel general integrado de la UNAMI podría cerrarse más pronto de lo que se prevé actualmente.

18. En el plan de urbanización de la zona internacional reconfigurada se prevé que el nuevo complejo de edificios de la Embajada de los Estados Unidos estará rodeado por un enclave diplomático en el que varias sedes diplomáticas ocuparán edificios nuevos o remozados. El lugar propuesto para el cuartel general integrado de la UNAMI se encuentra dentro de ese enclave. Se espera contar con disposiciones de seguridad mejoradas para controlar el acceso a la zona adyacente al nuevo complejo de edificios de la Embajada y al enclave diplomático.

Amenazas generales

19. En el Iraq se observan dos formas comunes de ataque contra las instalaciones protegidas. Se llevan a cabo mediante disparos indirectos con morteros o cohetes, o mediante fuertes ataques con explosivos, generalmente perpetrados por suicidas. Ambos tipos plantean una grave amenaza para las Naciones Unidas.

Fuego indirecto

20. Los grupos armados de oposición tienen capacidad para disparar con diferentes tipos de cohetes de gran calibre (hasta de 240 mm.) y morteros hacia la zona internacional, pese a su detección y prohibición por la fuerza multinacional. Por lo general estos proyectiles están diseñados de manera que se fragmentan cuando explota la ojiva. Los fragmentos hieren a las personas que no están guarecidas. Sin embargo, el contenido explosivo de la ojiva también puede causar grandes daños en edificios de ladrillo u hormigón de diseño estándar y atravesar sus paredes.

Artefactos explosivos improvisados

21. La modalidad más común de ataque con explosivos es la utilización de artefactos explosivos improvisados, ya bien en forma de bombas colocadas al borde de las carreteras, o portadas por una persona o lanzadas por medio de un vehículo. Se sabe que estos últimos causan el mayor número de víctimas. Abarcan desde armas de tamaño moderado (de unos 250 kilos) hasta camiones bomba que llevan

1.000 kilos de explosivos o más. Ahora bien, todas las modalidades de ataque con explosivos pueden provocar bajas en gran escala. Así ocurre comúnmente en el Iraq con los explosivos lanzados con vehículos y las bombas colocadas en las carreteras, que se utilizan para ataques directos contra entradas de instalaciones o contra convoyes en movimiento, mientras que los autores de ataques suicidas con bombas se desplazan a pie y atacan contra un grupo de personas al que puedan acercarse.

Consideraciones de seguridad

22. El sistema de gestión de la seguridad de las Naciones Unidas en el Iraq está bien elaborado y funciona eficazmente en todo el país. Se ha realizado una evaluación de los riesgos en materia de seguridad en la que se describen las medidas de mitigación necesarias para que las Naciones Unidas puedan utilizar el complejo de Al-Sijud como un complejo de locales de oficina y viviendas en el Iraq. Esa evaluación y sus diversos anexos orientarán la preparación de ámbitos de trabajo en cuanto a necesidades de construcción y equipo para la protección de la seguridad.

23. El cuartel general integrado de la UNAMI estará dentro del espacio de seguridad proporcionado por el conjunto de edificios de la Embajada y el enclave diplomático. Se espera que para el acceso a esta zona, que se hallará dentro de la zona internacional controlada por la fuerza multinacional en el Iraq, se establecerán medidas de seguridad adicionales. Gracias a tales medidas, como las estaciones de inspección de vehículos y los guardias de seguridad del perímetro, la Misión no tendrá que adoptar numerosas medidas redundantes y costosas. Se espera que las propiedades adyacentes al cuartel general integrado de la UNAMI sean ocupadas por asociados de seguridad fiables cuyo nivel de seguridad sea similar al de la Misión o mayor. Existe una ventaja especial, a saber, que se proyecta construir cerca del lado oriental del perímetro del cuartel general de la UNAMI un helipuerto seguro que permitirá el rápido acceso de helicópteros en casos de emergencia o para operaciones corrientes.

24. Pese a las ventajas inherentes a su ubicación, es preciso proteger al cuartel general integrado de la UNAMI de las amenazas descritas. Ello incluiría una fuerza de guardias encargada de controlar el acceso al lugar y proteger su perímetro inmediato. La construcción debe ser lo bastante sólida para soportar explosiones de artefactos grandes detonados cerca de los muros perimetrales. Además, las áreas más frecuentadas u ocupadas en el interior de los edificios deben diseñarse de manera tal que brinden una protección total a los ocupantes contra el impacto directo de un cohete de 122 mm. y eviten la penetración de los fragmentos de cohete resultantes del impacto de un cohete de 240 mm. Para lograr esto se requerirán soluciones creativas en materia de ingeniería, como la ubicación de las áreas de mayor concentración de personas en el centro de los edificios, rodeadas de pasillos o de áreas de bajo nivel de ocupación a fin de aumentar la distancia de seguridad entre ellas y los lugares de posible impacto.

25. La administración de las operaciones de seguridad en la zona internacional es objeto de revisión continua. No se prevén cambios importantes hasta finales de 2008. No obstante, es difícil prever cuáles serán la participación de la fuerza multinacional y la extensión de la zona internacional después de esta fecha. Aunque no es posible calcular con precisión la situación de la seguridad en esa época, lo más probable es que sea parecida a la actual. La UNAMI necesitará disponer de un complejo seguro cuando la fuerza multinacional se retire por completo de la zona internacional y se proceda a la reconfiguración de ésta.

V. Hipótesis de planificación

26. A la vista de las condiciones actuales de la seguridad, se han adoptado procedimientos rigurosos de control para el despliegue de personal en el Iraq. El Departamento de Seguridad controla el número máximo de funcionarios y el Representante Especial del Secretario General, en su calidad de oficial designado para cuestiones de seguridad en el Iraq, se encarga de la administración cotidiana de la plantilla. El nombramiento y despliegue del personal dependen de las necesidades y sólo se aprueban cuando están garantizados e instalados los necesarios mecanismos para la seguridad y el sustento.

27. A continuación se incluyen las hipótesis de planificación de la Misión para el entorno operacional de 2008 y los años subsiguientes:

a) Está previsto que el Consejo de Seguridad renueve el mandato de la UNAMI para el futuro próximo;

b) Las Naciones Unidas seguirán siendo un objetivo muy cotizado para los grupos extremistas y los grupos armados de oposición;

c) El clima de seguridad imperante en el Iraq seguirá siendo inestable y la actual zona internacional seguirá viéndose amenazada por ataques con fuego indirecto y artefactos explosivos improvisados;

d) El complejo de edificios del cuartel general integrado de la UNAMI no estará terminado antes de que se ocupe el nuevo complejo de edificios de la Embajada;

e) Una vez que se ocupen los nuevos edificios de la Embajada de los Estados Unidos, y la Embajada y la Fuerza Multinacional en el Iraq salgan del Palacio, la administración de la zona internacional se reformará para facilitar un mayor grado de control iraquí, lo que dejaría a las actuales instalaciones de la UNAMI un entorno de zona roja o zona ámbar;

f) La disponibilidad de la Fuerza Multinacional en el Iraq para proteger la zona internacional disminuirá cuando las fuerzas de la coalición se reduzcan y se desplacen a otra posición;

g) La Misión seguirá contando con el apoyo de la Fuerza Multinacional en el Iraq para los desplazamientos fuera del complejo de edificios del cuartel general integrado de la UNAMI, cuando lo necesite.

28. El número de funcionarios utilizado para el cálculo de la planificación de la construcción de nuevas instalaciones integradas en Bagdad es el siguiente:

a) Un total de 165 funcionarios internacionales, incluidos todos los altos funcionarios, miembros de las dotaciones de seguridad y 50 funcionarios de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas (alojamiento y espacio de oficinas y trabajo);

b) Un total de 150 funcionarios nacionales (espacio de oficinas y trabajo únicamente);

c) Un total de 50 miembros de una unidad de guardias de las Naciones Unidas/contingente (alojamiento y espacio de oficinas y trabajo para un contingente aportado por un país, una unidad de guardias de las Naciones Unidas o personal

aportado por un contratista comercial de apoyo a la seguridad). La composición exacta de la unidad se determinará más adelante;

d) Un total de 60 funcionarios de apoyo por contrata (alojamiento y espacio de oficinas y trabajo para el contratista encargado de los servicios de apoyo).

29. El espacio total necesario, incluido el de oficinas, alojamiento, trabajo, talleres y almacenes, se ha determinado en consulta con todos los interesados, entre ellos representantes de organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas. El tamaño de los edificios y la cantidad de espacio asignado se determinaron teniendo en cuenta los estándares establecidos de las Naciones Unidas para la asignación de espacio y con miras a asegurar que las instalaciones sean adecuadas para el fin propuesto. Por ejemplo, las instalaciones de cocina y comedor tienen tamaño suficiente para 300 personas, y el espacio de almacenamiento conexo es suficiente para mantener el inventario operativo cotidiano durante 14 días y una reserva de 14 días.

30. A los fines de la planificación, la estimación preliminar de los costos se determinó teniendo en cuenta el tipo de estructura que se ofrecía y el tipo de protección que cada edificio debe brindar a sus ocupantes. En general, los edificios con protección contra cohetes de 122 mm. serán de construcción sólida y, en consecuencia, el costo por metro cuadrado será mucho mayor que el de los edificios que se construyan con especificaciones menos rigurosas.

VI. Apoyo del Gobierno del Iraq

31. En la situación actual, el Gobierno del Iraq dispone de limitada capacidad para prestar a las Naciones Unidas el apoyo en materia de seguridad que se presta normalmente en otros países. También es evidente que, sin el apoyo del Gobierno, una presencia de las Naciones Unidas en el Iraq, por limitada que fuera, sería imposible.

32. Es muy probable que en el futuro las Naciones Unidas recurran de modo creciente al Gobierno del Iraq en busca de la seguridad necesaria para el desempeño de sus actividades. No está claro si las fuerzas de seguridad del Iraq serán capaces de proporcionar una protección suficiente a la zona internacional reconfigurada de modo que se mantenga un nivel aceptable de riesgos para las instalaciones de las Naciones Unidas en los próximos años. Por tanto, las Naciones Unidas tendrán que crear unas instalaciones seguras para su personal y sus operaciones en Bagdad.

33. Aunque en la zona internacional hay poco espacio disponible, hasta el momento el Gobierno del Iraq ha ayudado a la UNAMI proporcionándole instalaciones, como la escuela de Diwan en calidad de complejo de oficinas y una residencia para el Representante Especial del Secretario General, en ambos casos sin costo alguno.

34. El Gobierno del Iraq ha vuelto a señalar que está dispuesto a contribuir a la construcción de las instalaciones, según tienen entendido las Naciones Unidas. Sin embargo, como consecuencia de la situación actual en materia política y de seguridad, sigue pendiente una confirmación del nivel de contribuciones a los costos de construcción.

VII. Estimación preliminar de los gastos

35. La estimación preliminar de los gastos se ha realizado sobre la base del examen de las necesidades de espacio. Los gastos de construcción se han calculado sobre la base del tamaño y el tipo de estructura que se prevé para cada caso y teniendo en cuenta el tipo de protección que cada uno de los edificios debe ofrecer a sus ocupantes. Se han incluido estimaciones adicionales respecto de los servicios y el equipo que se necesitarán para completar el proyecto "llave en mano".

36. Los gastos de construcción se basan en los correspondientes a un proyecto de alojamiento de personal de 2.000 metros cuadrados llevado a cabo en la zona internacional por otra organización internacional. Los gastos de aquel proyecto concreto fueron de 3 millones de dólares de los Estados Unidos (1.500 dólares por metro cuadrado). Al costo base se le aplica un factor del 40%, puesto que el proyecto se ejecutó hace más de dos años "llave en mano". En el cuadro 1, que figura a continuación, se incluye una perspectiva global de la estimación preliminar de los gastos de construcción y de equipo.

Cuadro 1

Estimación preliminar de los gastos de construcción y de equipo

Descripción	Superficie necesaria (m ²)	Gasto estimado por m ² (en dólares EE.UU.)	Estimaciones preliminares (en dólares EE.UU.)
Espacio de oficinas: superficie total necesaria: 6.000 m ²			
Nuevo espacio de oficinas	4 800	1 800	8 640 000
Espacio de oficinas que debe renovarse	1 200	1 000	1 200 000
Subtotal, Espacio de oficinas			9 840 000
Alojamiento del personal internacional: superficie total necesaria: 5.200 m ²			
Representante Especial del Secretario General/muy altos dignatarios (VVIP)	400	2 500	1 000 000
Alojamiento del personal	4 800	2 100	10 080 000
Subtotal, Alojamiento del personal internacional			11 080 000
Alojamiento de la Unidad de Guardias de las Naciones Unidas: superficie total necesaria: 750 m ²			
Alojamiento de la unidad de Guardias de las Naciones Unidas	750	1 700	1 275 000
Subtotal, Alojamiento de la Unidad de Guardias de las Naciones Unidas			1 275 000
Alojamiento del personal de comedores/servicios: superficie total necesaria: 600 m ²			
Personal de comedores	600	1 500	900 000
Subtotal, Alojamiento del personal de comedores/servicios			900 000
Dependencia médica/clínica: superficie total necesaria: 300 m ²			
Personal médico	300	2 500	750 000
Subtotal, Dependencia médica/clínica			750 000

<i>Descripción</i>	<i>Superficie necesaria (m²)</i>	<i>Gasto estimado por m² (en dólares EE.UU.)</i>	<i>Estimaciones preliminares (en dólares EE.UU.)</i>
Comedores: superficie total necesaria: 1.000 m ²			
Refectorio	700	2 000	1 400 000
Cocina	300	2 250	675 000
Subtotal, Comedores			2 075 000
Almacenamiento de alimentos: superficie total necesaria: 400 m ²			
Alimentos congelados/ultracongelados	100	4 000	400 000
Alimentos frescos/de conservación en frío	100	2 000	200 000
Alimentos secos (aire acondicionado)	200	1 800	360 000
Subtotal, Almacenamiento de alimentos			960 000
Talleres y almacenes de seguridad: superficie total necesaria: 4.100 m ²			
Estructura de aluminio con aislamiento térmico	2 300	1 300	2 990 000
Estructura rígida que se renovará	2 000	1 000	2 000 000
Subtotal, Talleres y almacenes de seguridad			4 990 000
Bienestar del personal: superficie total necesaria: 1.250 m ²			
Centro de esparcimiento	250	4 000	1 000 000
Gimnasio	300	2 000	600 000
Economato	200	1 800	360 000
Cine	500	2 500	1 250 000
Piscina	200	1 000	200 000
Subtotal, Bienestar del personal			3 410 000
Equipo de acondicionamiento de zonas verdes, infraestructura y apoyo			
Pozos de 200 metros de profundidad (cada uno)	2	100 000	200 000
Sistema de purificación de agua (cada uno)	1	500 000	500 000
Tanque para almacenamiento de agua	400	1 200	480 000
Sistema de riego (sumaalzada)	1	600 000	600 000
Central eléctrica y red eléctrica (sumaalzada)	1	1 000 000	1 000 000
Grupos electrógenos 4 x 1.500 kVA (cada uno)	4	400 000	1 600 000
Cableado externo para tecnologías de la información (sumaalzada)	1	1 500 000	1 500 000
Carreteras y asfalto	25 000	50	1 250 000
Losas para bordillos (metros)	3 500	100	350 000
Cochera	1 000	300	300 000
Sistema de drenaje/acondicionamiento de zonas verdes	40 000	100	4 000 000
Mejora de la actual valla perimetral (metros), incluidas las puertas de entrada	1 000	1 000	1 000 000
Red de alcantarillado (sumaalzada)	1	1 200 000	1 200 000
Planta de tratamiento de aguas residuales (sumaalzada)	1	750 000	750 000

<i>Descripción</i>	<i>Superficie necesaria (m²)</i>	<i>Gasto estimado por m² (en dólares EE.UU.)</i>	<i>Estimaciones preliminares (en dólares EE.UU.)</i>
Punto de recogida de desechos sólidos (sumaalzada)	1	100 000	100 000
Incineradores industriales (cada uno)	2	100 000	200 000
Subtotal, Equipo de acondicionamiento de zonas verdes, infraestructura y apoyo			15 030 000
Instalaciones de seguridad			
Refuerzo del muro frontal, 300 metros de largo x 3 metros de alto	900	1 000	900 000
Bolandos de carretera con instalación (cada uno)	300	5 000	1 500 000
Puestos de control de entrada de estructura rígida	150	2 000	300 000
Puertas de la valla	3	30 000	90 000
Torres de vigilancia con aire acondicionado (cada una)	4	200 000	800 000
Bocas de incendios (sumaalzada) y sistemas de prevención de incendios/lucha contra incendios	1	1 000 000	1 000 000
Depósitos de munición	100	4 000	400 000
Carreteras y asfalto	20 000	50	1 000 000
Iluminación de seguridad (sumaalzada)	1	850 000	850 000
Garitas de los guardias/del personal de seguridad 10 unidades x 10 m ²	100	1 000	100 000
Equipo de seguridad (logística)	1	5 800 000	5 800 000
Subtotal, Instalaciones de seguridad			12 740 000
Otros gastos: mobiliario y suministros			
Artículos de suministro	1	10 000 000	10 000 000
Subtotal, Otros gastos: mobiliario y suministros			10 000 000
Total general			73 050 000

37. Aunque se ha estimado que los gastos por concepto de construcción y de equipo pueden ascender a 73 millones de dólares, debe tenerse presente que son de carácter preliminar y que las estimaciones siguen sujetas a cambios hasta que se finalice el diseño y éste sea aprobado y aceptado por todas las partes interesadas.

38. Por lo que respecta al gasto total, deberán también tenerse en cuenta los gastos derivados de: a) contratar a una empresa consultora de arquitectura; b) garantizar la seguridad de las instalaciones; c) desplegar personal adicional en la Sección de Ingeniería de la UNAMI para la gestión del proyecto; d) contar con una infraestructura de comunicaciones y tecnología de la información; e) adquirir suministros y equipo; y f) incluir una partida para imprevistos en la fase de diseño y construcción del proyecto. En el cuadro 2 que se incluye a continuación figura una estimación preliminar del total de gastos del proyecto (calculado en 98,6 millones de dólares).

Cuadro 2
Estimación preliminar del costo total

(En millones de dólares EE.UU.)

<i>Componentes del proyecto</i>	
Costos de construcción	
Servicios de construcción, incluidos los materiales	
Instalaciones de oficina y alojamiento	26,88
Talleres y almacenes	4,99
Instalaciones para bienestar del personal	3,41
Infraestructura y obras externas (suministro de energía y agua, cableado, seguridad del perímetro)	15,03
Instalaciones de seguridad	12,74
Suministros y equipo	10,00
	73,05
Equipo especializado de comunicaciones y tecnología de la información	6,60
Construcción, partida para imprevistos (10%)	7,30
Gastos diversos	
Contratación de una empresa consultora de arquitectura (evaluación técnica, diseño, control del proyecto, cumplimiento de los plazos y medición de la ejecución); examen de las normas de seguridad recomendadas por la UNAMI para el proyecto llevado a cabo por expertos	5,00
Partida para seguridad del contrato (seguridad de las instalaciones mientras dure el proyecto)	4,00
Diseño y planificación, partida para imprevistos (5%)	0,20
Personal adicional para la gestión del proyecto	2,00
Total (valor aproximado)	98,60

39. Hay que recordar que, sobre la base del proyecto previsto inicialmente en 2007 para la construcción de un complejo integrado en el antiguo recinto de la Embajada de los Estados Unidos, la UNAMI había previsto firmar cuanto antes un contrato de diseño, cuyos gastos se habían calculado en un rango de 10 a 15 millones de dólares. Sin embargo, durante el bienio 2006-2007 no se realizaron gastos en relación con el proyecto.

VIII. Ejecución del proyecto

40. La construcción de instalaciones es un proceso complejo, independientemente del lugar donde se construyan y de su tamaño. Los proyectos de construcción en gran escala como el que se propone para el cuartel general integrado de la UNAMI suponen múltiples aportaciones, desde la fase de planificación conceptual hasta la de diseño y la de finalización del proyecto. Para conseguir los resultados deseados y poder completar el proyecto conforme a los objetivos de alcance, costo, tiempo y calidad predeterminados, es necesario gestionarlo minuciosamente y definir claramente las distintas funciones y responsabilidades.

41. Está previsto que las necesidades de gestión del proyecto entrañen y abarquen tres fases principales: la fase de planificación conceptual, la de diseño y la de construcción.

42. El jefe de apoyo a la misión (anteriormente oficial administrativo jefe) de la UNAMI será el oficial del proyecto que tendrá la responsabilidad y la autoridad generales en relación con todos los aspectos administrativos, financieros y logísticos. El ingeniero jefe de la UNAMI será el director del proyecto y se encargará de su planificación, organización y control, en tanto que la supervisión, la administración y gestión del diseño y la construcción correrán a cargo del jefe de una dependencia de coordinación del proyecto. Tanto el ingeniero jefe como el coordinador jefe del proyecto responderán ante el jefe de apoyo a la misión.

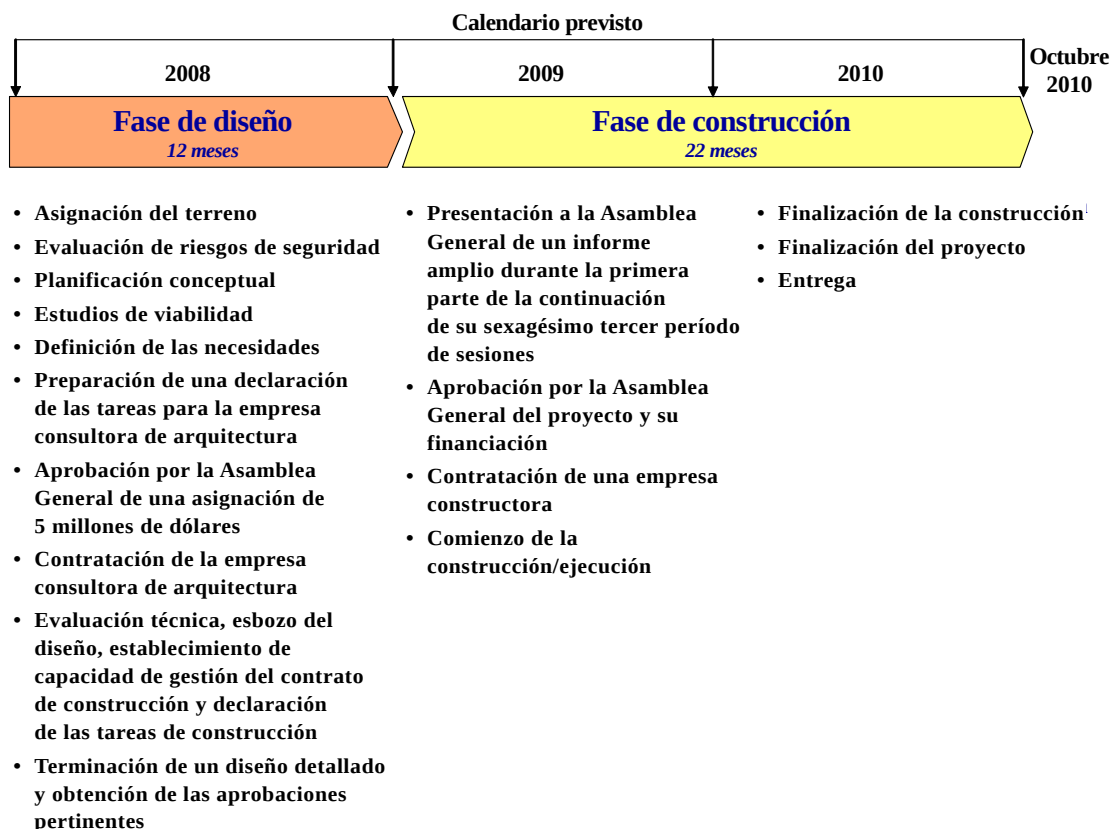
43. Para que este proyecto se ultime con el máximo de eficiencia en lo que a plazos y gastos se refiere, habrá que prestar una estrecha atención a la gestión y a que los recursos disponibles se programen y asignen cuidadosamente. Si bien hasta la fecha la etapa de planificación conceptual se ha gestionado con los recursos disponibles, para la supervisión, administración y gestión de las etapas de diseño y construcción será necesario contratar a una empresa consultora de arquitectura, que se encargará de:

- a) Llevar a cabo una evaluación técnica de la zona de construcción;
- b) Elaborar un esbozo y un diseño definitivo;
- c) Preparar los documentos de la licitación;
- d) Crear una capacidad de gestión de los contratos de construcción para la prestación de servicios de gestión integral de la calidad durante la construcción.

44. Está previsto que el proyecto se ejecute en dos fases, una de diseño y otra de construcción y ejecución, siguiendo una metodología tradicional de diseño-licitación-construcción. La UNAMI ha decidido aplicar el enfoque tradicional de las Naciones Unidas en materia de proyectos de construcción, conforme al cual la fase de diseño abarca los trabajos preliminares, entre ellos el reconocimiento del lugar, la elaboración y aprobación del diseño y la preparación de los documentos de licitación para la selección del contratista, y la fase de construcción culmina con la entrega de una instalación construida expresamente.

45. El principal motivo de que se haya decidido optar por este enfoque en vez de por el concepto de diseño y construcción tiene que ver con el hecho de que ya no es tan urgente como en 2007 finalizar el complejo antes de que termine 2008 a causa del retraso de los cambios previstos en los arreglos de seguridad de la zona internacional.

46. La duración total estimada del proyecto es de 34 meses de trabajo, tal y como se detalla en el gráfico incluido a continuación.



47. Se prevé que el proyecto estará terminado en octubre de 2010. Sin embargo, este calendario general dependerá de cómo avancen ambas fases del proyecto y cuándo puedan obtenerse las aprobaciones pertinentes.

IX. Director del proyecto

48. El ingeniero jefe de la UNAMI desempeñará las funciones de director del proyecto y será responsable de planificar, organizar y supervisar el proyecto. La supervisión, administración y gestión de las fases de diseño y construcción serán responsabilidad de la Dependencia de Coordinación del Proyecto, incluido el personal adicional de apoyo a la Sección de Servicios Técnicos de la Misión. Se prevé contar con un total de seis puestos adicionales (2 P-4, 2 P-3 y 2 CL) mientras dure el proyecto. Esos funcionarios trabajarán bajo la dirección del director del proyecto y con su orientación, y se encargarán de las siguientes tareas:

- a) Gestión de la integración del proyecto, para lograr una coordinación eficaz entre los distintos elementos del proyecto;
- b) Gestión del alcance del proyecto, para asegurar que se incluya toda la labor necesaria (y únicamente la labor necesaria);

- c) Gestión del tiempo, a fin de que se cumplan efectivamente los plazos del proyecto;
- d) Gestión de los costos del proyecto, para determinar los recursos necesarios y mantener el control del presupuesto;
- e) Gestión de la calidad del proyecto, para satisfacer las necesidades funcionales;
- f) Gestión de los recursos humanos del proyecto, a fin de preparar y emplear eficazmente el personal del proyecto;
- g) Gestión de las comunicaciones del proyecto, para asegurar comunicaciones internas y externas eficaces;
- h) Gestión de los riesgos del proyecto, para analizar y mitigar los posibles riesgos;
- i) Gestión de las adquisiciones del proyecto, para obtener los recursos necesarios de fuentes externas; y
- j) Gestión de la seguridad del proyecto para garantizar la seguridad integral de la construcción, lo cual incluye el lugar de las obras, los materiales de construcción, la seguridad del transporte y otras normas de seguridad.

49. Si bien la Sección de Servicios Técnicos de la UNAMI supervisará la administración y gestión general del proyecto, se contratarán los servicios de la empresa consultora de arquitectura para que gestione el contrato de construcción. La empresa se ocupará específicamente del control del proyecto, el cumplimiento de las especificaciones, las normas, los plazos y los reglamentos en materia de salud y seguridad, la medición de la ejecución, la identificación y el análisis de riesgos y la elaboración de informes durante la construcción.

50. La empresa consultora de arquitectura colaborará con la Sección de Servicios Técnicos de la UNAMI para asegurar que el contratista cumpla los criterios de calidad y ejecución previstos en las disposiciones contractuales, los indicadores fundamentales de desempeño y los planes de control de calidad/garantía de calidad, y se encargará de coordinar y supervisar la ejecución y la prestación de servicios, ofrecer asesoramiento técnico y proteger en general los intereses de las Naciones Unidas durante la ejecución del contrato de construcción.

51. En lo que respecta a la gestión del proyecto, podrá pedirse a la empresa consultora de arquitectura que preste servicios entre los que figurarán los siguientes:

- a) Gestión de la integración:
 - i) En consulta con la UNAMI y el contratista, finalizar un mandato específico sobre gestión integral de la calidad (eliminación de defectos, pérdidas y calidad insatisfactoria e incorporación de los requisitos de las Naciones Unidas en materia de presentación de informes y supervisión);
 - ii) En consulta con la UNAMI y el contratista, establecer indicadores fundamentales del desempeño para medir su cumplimiento, los resultados y la efectividad y la satisfacción de los clientes;

- iii) Establecer procedimientos de recopilación de datos y metodologías para velar por que el contratista cumpla los indicadores fundamentales del desempeño;
 - iv) Participar en deliberaciones para definir y enmendar planes y plazos de forma que los criterios de aceptación de los componentes sean claros y los criterios de ejecución sean cuantificables;
 - v) Facilitar la transferencia de conocimientos al personal de las Naciones Unidas mediante un programa de capacitación;
- b) Gestión del alcance:
- i) Prestar asesoramiento técnico y orientación a fin de que los diversos elementos del proyecto se coordinen de forma eficaz y el proyecto se ejecute según lo especificado, en el plazo previsto y dentro del presupuesto;
 - ii) Supervisar la ejecución del contrato para verificar que las normas sobre el nivel y la prestación de los servicios se ajustan a los indicadores fundamentales de ejecución y al plan de gestión integral de la calidad;
 - iii) Prestar asesoramiento técnico sobre costos y plazos;
 - iv) Realizar exámenes de la planificación y el diseño;
 - v) Realizar exámenes de la viabilidad de la construcción y la capacidad de funcionamiento;
 - vi) Prestar servicios de inspección de la construcción, incluidas inspecciones esporádicas;
 - vii) Prestar apoyo técnico a la mejora y el desarrollo constantes de la gestión del contrato;
 - viii) Supervisar la seguridad para garantizar la integridad del proyecto en ese ámbito;
- c) Gestión de los plazos:
- i) Ayudar a establecer plazos eficaces desde el punto de vista del tiempo y los costos y crear un sistema de información que proporcione datos que permitan comparar la ejecución prevista con la real;
 - ii) Gestionar y evaluar la evolución de los trabajos y presentar informes al respecto, comparándola con la ejecución prevista;
 - iii) Establecer un procedimiento eficaz y viable para supervisar las operaciones de planificación y programación de la construcción de los diseñadores-constructores;
- d) Gestión de los gastos:
- i) Prestar asesoramiento y asistencia en la verificación del gasto derivado de los cambios de diseño aprobados;
 - ii) Proporcionar información sobre la evolución de los trabajos en relación con el control de los gastos y los plazos;
 - iii) Determinar los recursos necesarios y mantener el control presupuestario;

e) Gestión de la calidad:

i) Ayudar a las Naciones Unidas a evaluar los planes técnicos (por ejemplo, plan de control de la calidad, plan de servicios básicos, plan de salud y seguridad) presentados por el contratista, haciendo especial hincapié en las cuestiones relacionadas con la supervisión de la calidad y la ejecución;

ii) Asumir la gestión de las obras para prestar asistencia al personal de las Naciones Unidas en relación con la certificación de los componentes de ingeniería y construcción y el cumplimiento de las especificaciones, lo cual supone mantener, entre otras cosas, un diario del proyecto y un archivo de imágenes;

iii) Proporcionar los sistemas de tecnología de la información y captación de datos, los programas informáticos y el material de orientación (por ejemplo, procedimientos operativos estándar y manuales de capacitación e instrucción), necesarios para gestionar la calidad y la ejecución del contrato de construcción;

iv) Examinar y aprobar los planos;

v) Proporcionar diagramas de precedencia, fijar puntos de referencia para las labores de construcción y analizar los avances;

vi) Observar y supervisar todas las actividades de construcción, así como examinar los resultados de pruebas que presente el contratista y preparar informes al respecto;

vii) Comprobar y validar la estimación cuantitativa de cada aspecto de la labor y prestar asesoramiento sobre las discrepancias y la adopción de medidas correctivas;

viii) Certificar que todas las instalaciones civiles, mecánicas y eléctricas se hayan finalizado con arreglo a las normas internacionalmente reconocidas;

ix) Inspeccionar esporádicamente las actividades de construcción e informar sobre los trabajos en curso.

f) Gestión de los recursos humanos y el equipo:

i) Supervisar la movilización y desmovilización del personal;

ii) Ayudar a elaborar planes para vigilar el cumplimiento de los reglamentos de salud y seguridad;

iii) Ayudar a elaborar planes para vigilar el cumplimiento de las políticas de las Naciones Unidas en relación con los contratistas;

iv) Colaborar en la gestión de las adquisiciones para obtener los recursos necesarios de fuentes externas;

g) Gestión de las comunicaciones internas y externas:

i) Facilitar y mantener comunicaciones internas y externas eficaces;

ii) Preparar, editar y publicar informes, en función de las necesidades;

iii) Proporcionar, utilizar y mantener programas informáticos de gestión de proyectos de colaboración para asegurar la eficacia de las comunicaciones, la colaboración, el control y la rendición de cuentas;

iv) Crear una biblioteca de manuales y directrices de mantenimiento;

h) Análisis, identificación y gestión de riesgos:

i) Identificar y analizar los riesgos y prestar asesoramiento sobre gestión de enfoques técnicos y de dirección para la mitigación y la eliminación de los riesgos;

ii) Prestar asistencia, previa solicitud, para gestionar la solución de controversias.

52. Está previsto que la empresa consultora de arquitectura despliegue un equipo del proyecto en Bagdad en cuanto reciba el aviso de proceder.

X. Cambios en el diseño

53. El diseño y las propuestas de cambios o modificaciones en el diseño serán examinados, aprobados y controlados por el ingeniero jefe de la UNAMI (en consulta con el oficial designado y el Departamento de Seguridad), que estará al frente de un equipo de aprobación del diseño encargado de velar por que los diseños se adecuen a las necesidades del usuario. También se aplicará una enérgica política encaminada a evitar que se hagan adiciones al alcance del proyecto una vez terminada la etapa de diseño. El equipo de aprobación del diseño estará compuesto por representantes de la UNAMI y los Departamentos de Asuntos Políticos, Seguridad, Operaciones de Mantenimiento de la Paz y Servicio Móvil y los cambios solicitados se remitirán para su examen y asesoramiento a la Dependencia de Coordinación del Proyecto.

XI. Gestión de la seguridad del proyecto de construcción

54. La gestión de la seguridad es necesaria para garantizar una protección integral del proyecto de construcción que comprenda las obras y los materiales de construcción, el transporte de los materiales y otros requisitos de seguridad como:

a) Emisión de tarjetas de identificación y pases aprobados por la UNAMI que deberán portar los empleados, los visitantes y los proveedores en las instalaciones;

b) Control del acceso en las entradas y los portones para vehículos;

c) Respuesta adecuada a las emergencias y asistencia a las personas encargadas de responder en esos casos en el lugar en que se hayan producido los incidentes;

d) Establecimiento de procedimientos para reducir al mínimo los hurtos, las faltas de conducta, la violación de normas de seguridad, los daños a bienes, el sabotaje en las instalaciones y las actividades de los grupos armados de la oposición dirigidas contra las instalaciones, como los ataques con fuego indirecto;

e) Presentación de informes sobre incidentes de seguridad.

55. El equipo de proyecto de la UNAMI se encargará de supervisar la gestión de la seguridad del proyecto y el contratista será el responsable de la seguridad en las instalaciones.

XII. Aspectos financieros y necesidades de efectivo

56. En cuanto se apruebe la propuesta de proyecto revisada será necesario poner en marcha el proceso de contratación de la empresa consultora de arquitectura. Los ingenieros de la UNAMI han analizado exhaustivamente todos los gastos derivados de las actividades y servicios de la empresa en las esferas que se describen en los párrafos 43 y 49 a 52 *supra*, que son indispensables para el éxito del proyecto. La empresa consultora de arquitectura evaluará los aspectos técnicos y proporcionará bocetos y diseños definitivos y documentos de licitación correspondientes a los aspectos del proyecto relacionados con la construcción, que se contratarán por separado.

57. Se calcula que los gastos relacionados con la empresa consultora de arquitectura ascenderán a 5 millones de dólares, y se hará lo posible por absorberlos dentro de las consignaciones generales para la UNAMI correspondientes a 2008 en relación con la sección 3 (Asuntos políticos). Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 15 de la sección V de la resolución 62/238, en la que la Asamblea General pidió al Secretario General que presentara una nueva propuesta completa y detallada para la construcción de un nuevo recinto de las Naciones Unidas en Bagdad, en relación con la sección 32 (Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación) del presupuesto por programas, para que los costos puedan absorberse sería necesario transferir la suma de 5 millones de dólares, la asignación inicial para la UNAMI en 2008, de la sección 3 (Asuntos políticos), a la sección 32 (Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación) del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009.

58. Una vez finalizada la etapa de diseño será posible presentar a la Asamblea General una información más amplia para que la examine y se espera poder presentar las necesidades definitivas a la Asamblea para su examen en la primera parte de la continuación del sexagésimo tercer período de sesiones. Entretanto, a efectos de planificación, se calcula que en 2009 se necesitará aproximadamente un 40% de los gastos estimados restantes (unos 37,4 millones de dólares) y el 60% (unos 56,2 millones) se necesitará en 2010.

XIII. Servicios comunes

59. La construcción propuesta se adecua al concepto de régimen común de las Naciones Unidas que la Asamblea General hizo suyo en la resolución 44/211. La gestión de las instalaciones estará a cargo de la administración de la UNAMI y los gastos derivados de la presencia de personal de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, incluidos los gastos por concepto de prestación de servicios, se recuperarán de conformidad con las disposiciones del acuerdo de servicios comunes concertado en 2004 por los organismos, fondos y programas participantes.

XIV. Sobrecostos y gestión de los riesgos

60. Si bien son muchas las variables que influyen en la duración de la obra y en los sobrecostos, las causas principales de los sobrecostos son los aumentos del costo de los materiales debidos a la inflación, las estimaciones inexactas del material necesario, la presupuestación inexacta, el cálculo inadecuado de las partidas para imprevistos, la complejidad del proyecto y un proceso de adopción de decisiones extremadamente complicado. Las causas principales de las demoras son los cambios en el diseño, la mala productividad laboral y la planificación inadecuada.

61. La construcción del cuartel general integrado de la UNAMI afrontará las limitaciones tradicionales de alcance, plazos y costos. Sin embargo, las medidas concretas que se proponen para prevenir cada posible causa de sobrecostos y demoras son las siguientes:

a) A efectos de presupuestación, se considera que las estimaciones preliminares de gastos se encuentran en el punto medio de un espectro que razonablemente podría aumentar o disminuir;

b) Se incluye en las estimaciones una partida para imprevistos equivalente al 5% de los gastos de diseño y planificación teniendo en cuenta los cambios en los gastos que se puedan producir durante la etapa de diseño;

c) Se incluye en los cálculos una partida para imprevistos equivalente al 10% de los gastos de construcción, que refleja el hecho de que las obras en Bagdad se llevarán a cabo en condiciones de seguridad restrictivas y limitantes;

d) La etapa de diseño dará como resultado que se den a conocer públicamente todos los gastos, incluso los relativos a la prestación de servicios no relacionados con el diseño, como especificación de materiales y preparación de documentación;

e) Los cambios en el diseño serán examinados y controlados por el equipo de aprobación del diseño, integrado por el asesor principal de seguridad y el asesor jefe, que se encargará de velar por que los diseños satisfagan adecuadamente las necesidades del usuario, y se aplicará una política estricta de evitar adiciones al alcance del proyecto una vez terminada la etapa de diseño,

f) El proyecto será administrado y gestionado por una dependencia de coordinación del proyecto integrada por funcionarios de las Naciones Unidas con las cualificaciones adecuadas. La unidad tendrá su sede en Bagdad;

g) En nombre de las Naciones Unidas, la ejecución del proyecto será supervisada por una empresa consultora de arquitectura, que prestará servicios de gestión integral de la calidad, incluidos la presentación al director del proyecto de informes sobre el cumplimiento de los plazos y la medición de la ejecución;

h) A los fines de controlar los costos del proyecto, se pondrá en práctica un sistema detallado de presentación de informes y de información, y se presentarán a intervalos periódicos informes sobre los gastos;

i) Se harán pagos parciales a medida que la dependencia de coordinación del proyecto vaya certificando que las obras se estén completando satisfactoriamente.

XV. Medidas futuras

62. Para proceder a la construcción de las instalaciones, deben adoptarse las siguientes medidas:

- a) Debe seguir adelante el proceso de adquisición para la contratación de una empresa consultora de arquitectura;
- b) La etapa de diseño debe finalizar con la anuencia de todos los interesados a fin de evitar cambios en la etapa de construcción que puedan tener consecuencias financieras para la Organización;
- c) Una vez que concluya la etapa de diseño, debe establecerse un calendario de ejecución exhaustivo;
- d) La construcción debe ser objeto de licitación y contratación.

XVI. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General

63. Se pide a la Asamblea General que:

- a) Apruebe en principio la propuesta de construcción de un cuartel general integrado construido expresamente para la UNAMI en los predios del palacio de Al-Sijud;
- b) Tenga presente el cálculo preliminar de costos de 98,6 millones de dólares;
- c) Apruebe los requisitos para la contratación de una empresa consultora de arquitectura en 2008 que se encargará de evaluar los aspectos técnicos de la construcción, realizar el boceto y el diseño definitivo, proporcionar los documentos de licitación y establecer una capacidad de gestión del contrato de construcción para la prestación de servicios de gestión integral de la calidad durante la construcción, cuyo costo se ha estimado en 5 millones de dólares, suma que se absorberá dentro de la consignación general para la UNAMI correspondiente a 2008;
- d) Apruebe la transferencia de la suma de 5 millones de dólares de la sección 3 (Asuntos políticos) a la sección 32 (Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación) del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009;
- e) Pida al Secretario General que presente una nueva propuesta, completa y detallada para la construcción del complejo integrado de las Naciones Unidas en Bagdad, en relación con la sección 32 (Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación) del presupuesto por programas, para que sea examinada en la primera parte de la continuación de su sexagésimo tercer período de sesiones en marzo de 2009.